

SCHAEFFLER

Bolla di consegna Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovio/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

DAP Modugno

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

36735850

4 Data spedizione/
Shipping Date

27.03.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

24183

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003885301

413

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

24466

198933

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
Autocarro/ P.to assegnato

20 Franco/
Free

X

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

494,0 kg

Assegnato/
Not Free

Netto/Net

424,8 kg

21 Imballo/
Packing

32 x KLT 4314

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 Unità
mis. /
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

10

9000112573

F-563739.04.RTR1-H84#S
Cuscinetto a rulli conici
083563415-4350-10

1.920

550003885301

Carico / Batch

Carico / Batch Quantità carico / Quantity
0033561524 1.920 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

Quantità dichiarata: 1920

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 29.03.19

Firma: *[Signature]*

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	900700	212,4 KG	247,0 KG	800x 600x 145 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	
2	900701	212,4 KG	247,0 KG	800x 600x 145 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	

Gestione beni in prestito

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/31073 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country)...				
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.				
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, country)...				
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy		DENDAR SPEED SRL RO 3693682 - 333/85/2017 SUCEAVA BOSANCI				
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-03-27						
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...						
Szállító:						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
2496 pc	2	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1-H8	84829900	324	
1920 pc	2	colli	Kúpörgösgos csapágy F-563739.04.RTR1	84822000	516	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					ADR	
					sum: 840	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.						
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen			20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
bérmentve, freight paid, frei						
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei						
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		Debrecen 2019-03-27 am 20 on		24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:		
				Kelet: Date on 20..... Datum am		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee		
Szalai Bálint [Stamps and signatures]		[Stamps and signatures] DENDAR SPEED SRL RO 3693682 - 333/85/2017 SUCEAVA BOSANCI		[Signature and stamp] S.R.L.		
25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
	B31SAU			29 MAR 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Verzétves áruknál az esetleges biztonságlatlapon kívül a rovat utolsó sorfőn bekezdő az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe